

Artículo de Investigación

El elixir de la vida: Hawthorne y Jardiel Poncela

The Elixir of Life: Hawthorne and Jardiel Poncela

Emilio José Álvarez Castaño¹: University of The Bahamas, Bahamas.
telemilio@yahoo.es

Fecha de Recepción: 03-05-2024

Fecha de Aceptación: 26-06-2024

Fecha de Publicación: 03-07-2024

Cómo citar el artículo (APA 7^a):

Álvarez Castaño, E. J. (2025). El elixir de la vida: Hawthorne y Jardiel Poncela [The Elixir of Life: Hawthorne and Jardiel Poncela]. *European Public & Social Innovation Review*, 10, 01-12. <http://doi.org/10.31637/epsir-2025-292>

Resumen:

Introducción: Este estudio explora el concepto del elixir de la vida, una poción mítica presente en diversas culturas y literaturas, mediante un análisis comparativo de dos obras: “Dr. Heidegger’s Experiment” de Nathaniel Hawthorne y la comedia “Cuatro corazones con freno y marcha atrás” de Enrique Jardiel Poncela. **Metodología:** El análisis comienza con un repaso histórico del elixir de la vida para establecer un contexto común. Seguidamente, se analizan ambas obras literarias, abordando los contextos biográficos y literarios de Hawthorne y Jardiel Poncela que son pertinentes para el estudio. **Resultados:** Se examinan las perspectivas de ambos autores sobre el elixir de la vida, notando cómo cada uno integra este elemento fantástico en su narrativa. Hawthorne y Jardiel Poncela, provenientes de diferentes contextos culturales y temporales, ofrecen enfoques distintos que reflejan sus respectivas sociedades y épocas. Se destaca cómo las obras difieren en su estructura, desarrollo y las implicaciones del uso del elixir. **Conclusiones:** El estudio resalta la riqueza de interpretaciones del mito del elixir de la vida en la literatura, mostrando que, a pesar de las diferencias culturales y temporales, este tema mítico continúa fascinando y ofreciendo nuevos ángulos de análisis sobre la condición humana y el deseo de inmortalidad.

Palabras clave: el elixir de la vida; inmortalidad; fantasía; felicidad; Hawthorne; Jardiel Poncela; “Dr. Heidegger Experiment”; *Cuatro corazones con freno y marcha atrás*.

¹ Emilio José Álvarez Castaño: Universtiy of The Bahamas, (Bahamas).

Abstract:

Introduction: This study explores the concept of the elixir of life, a mythical potion present in diverse cultures and literatures, through a comparative analysis of two works: 'Dr. Heidegger's Experiment' by Nathaniel Hawthorne and the comedy '*Cuatro corazones con freno y marcha atrás*' by Enrique Jardiel Poncela. **Methodology:** The analysis begins with a historical review of the elixir of life to establish a common context. Both literary works are then analysed, addressing the biographical and literary contexts of Hawthorne and Jardiel Poncela that are relevant to the study. **Results:** Both authors' perspectives on the elixir of life are examined, noting how each integrates this fantastic element into their narrative. Hawthorne and Jardiel Poncela, coming from different cultural and temporal contexts, offer distinct approaches that reflect their respective societies and times. It highlights how the works differ in their structure, development and the implications of the use of the elixir. **Conclusions:** The study highlights the richness of interpretations of the myth of the elixir of life in literature, showing that, despite cultural and temporal differences, this mythical theme continues to fascinate and offer new angles of analysis on the human condition and the desire for immortality.

Keywords: the elixir of life; immortality; fantasy; happiness; Hawthorne; Jardiel Poncela; "Dr. Heidegger Experiment"; *Cuatro corazones con freno y marcha atrás*.

1. Introducción

El elixir de la vida, o elixir de la juventud, es una poción de características legendarias y conecta con la alquimia en cuanto a la prolongación eterna de la vida. Es un elemento que está presente en la mitología de diferentes países y que supuso su búsqueda en ciertos momentos históricos. Su presencia se encuentra en la literatura, el cine, la televisión y también en los videojuegos, el anime y el manga. El presente estudio se centra en la literatura y propone un estudio comparado de dos obras de dos autores de diferentes países y épocas, con el objeto de contrastar el enfoque que cada uno de ellos hace sobre este elemento fantástico.

Las obras en cuestión son el relato "Dr. Heidegger Experiment" de Nathaniel Hawthorne y la comedia teatral *Cuatro corazones con freno y marcha atrás* de Enrique Jardiel Poncela. En ambas obras la referencia del elixir está en relación con el uso del componente imaginativo que ambos autores utilizaron en otras obras de su producción. Queda por comprobar en dicha comparativa, por tanto, de qué manera se conjugan realidad y fantasía y cuál es el aprendizaje que se extrae de esa experiencia.

2. Metodología

Para abordar dicho estudio, se comenzará con una presentación sobre el elixir de la vida. A continuación, se hará el comentario a cada una de las dos obras. Para ello, se seguirán los mismos pasos. En primer lugar, se presentarán los datos sobre la vida y obra del autor más relevantes para el presente estudio, algo que servirá como referencia de interés posterior. A continuación, se procederá al comentario de la obra. En él, se comenzará con una introducción general de la génesis de la misma, para luego proceder al análisis de los datos más relevantes del tema objeto de estudio. En el caso concreto de la obra teatral de Jardiel Poncela, se seguirá el orden de los actos de la pieza teatral.

3. Resultados

Las dos obras seleccionadas presentan diferencias en el planteamiento. Dr Heidegger tiene el elixir porque se lo ha enviado un conocido suyo, mientras que Bremón lo ha creado. En el experimento, Dr Heidegger solo quiere ver los efectos de la pócima en los demás, mientras que Bremón la ingiere junto con sus amigos. El cuento de Hawthorne se queda en el deseo de los amigos del doctor por encontrar la fuente la eterna juventud para quedarse allí cuando comprueban que sus efectos son momentáneos, mientras que en la pieza teatral de Jardiel Poncela se ofrece una reflexión sobre qué sucedería a partir de ese momento. De hecho, es el tema que desarrolla en el acto segundo para mostrar que la decisión no ha sido tan idílica como muchos de los personajes pensaban. Esto implica el añadido de otro invento por parte de Bremón para volver hacia atrás en el tiempo, lo que supone una reflexión mucho más completa sobre la inmortalidad y la felicidad.

4. Discusión

4.1. El elixir de la vida

El elixir de la vida es una legendaria poción cuya ingesta garantizaba la inmortalidad, por lo que tiene relación con los procesos alquímicos en los que se busca una curación a todas las enfermedades y a la vida eterna (Tausiet, 1993, p. 537). De hecho, en diferentes civilizaciones, sobre todo de Asia. En países como China (Johnson, 1974, p. 63), India (Chaturvedi, 2006, p. 25) o Japón (Naumann, 2000, p. 133) se buscó alcanzar la fórmula de dicha bebida dentro de su consideración como elemento mitológico (Yuqing, 2017, p. 9). El elixir ha recibido numerosos nombres, entre los que se encuentra el de agua de la vida o la fuente de la vida, presente así en la Biblia para referirse a Jesucristo (Jn 4:14). También se le ha denominado fuente de la juventud, que es un mítico manantial que devuelve la juventud a aquel que bebe o se baña en sus aguas, de igual manera que hay innumerables relatos sobre elementos a los que se le atribuyen propiedades similares como la piedra filosofal o la panacea universal que se pueden encontrar también en Europa (Zorea, 2017, p. pp. 35-39). Referencias a este manantial se encuentran ya en la antigüedad clásica (Herodoto, 2020, III:23) y, entre otros muchos ejemplos, también se encuentra en las exploraciones que hicieron los españoles en América en el siglo XVI, como es el caso de Juan Ponce de León en su expedición a Florida. Aunque no menciona dicho lugar en sus escritos, sí lo hicieron Gonzalo Fernández de Oviedo y Valdés en su *Historia general y natural de las Indias* (1535) y Antonio de Herrera y Tordesillas en su *Historia general de los hechos de los castellanos en las islas y tierra firme del mar océano* (Morison, 1974, p. 504). A partir de aquí, su influencia se ha dejado sentir posteriormente en otros ámbitos como la literatura: “El elixir de larga vida” (1830) de Honoré de Balzac, *John Dough and the Cherub* (1906) de L. Frank Baum, y más cercano en el tiempo se encuentran la saga de *Los inmortales* de Alyson Noël, *Tuck Everlasting* (1975) de Natalie Babbitt, *Harry Potter y la piedra filosofal* (1997) de J. K. Rowling; el cine: *Puppet Master* (1989) de David Schmoeller, *Professor Layton and the Eternal Diva* (2009) de Masakazu Hashimoto, y las adaptaciones cinematográficas de algunas de las obras literarias recién mencionadas; la televisión: *Doctor Who*, *House of Anubis*; o los videojuegos: *Nobody Wants to Die* (2024), la serie de *Touhou Project*.

4.2. Nathaniel Hawthorne

Nathaniel Hawthorne (1804-1864) fue un escritor estadounidense cuyas obras se sitúan en Nueva Inglaterra y se centraron sobre todo en cuestiones morales y religiosas. Antepasados suyos fueron puritanos, en concreto su tatarabuelo, John Hathorne, fue juez en el famoso juicio de Salem. Es probable que por ese motivo añadiese una “w” a su apellido con el objeto de distanciarse de ese pasado puritano que no compartía (McFarland, 2004, p. 18). De hecho, gran parte de sus obras tiene como referencia la Nueva Inglaterra puritana (Bell, 1980, p. 173), ya que la formación que recibió tuvo un gran peso para él. En 1841, se unió a una sociedad utópica en Brook Farm y estuvo allí durante un año, una experiencia que le inspiró más tarde su novela *The Blithedale Romance* (1852), (Cheever, 2006, p. 104). La misma idea utópica de crear un nuevo lugar guio a los primeros puritanos que fueron a América, solo que Hawthorne consideró que era peligrosa la forma en la que esta comunidad quería llevar a cabo esa visión (Strong, 2017, p. 136). Según el también escritor Henry James, el puritanismo corría por la sangre de Hawthorne, pero se trata de un puritanismo secular que trasciende categorías cerradas (James, 1899, p. 10). En efecto, en algunas de las obras de Hawthorne se puede seguir su creencia de que el idealismo, por muy noble que sean sus objetivos, está equivocado si destruye los lazos humanos (Lauber, 1963, p. 85). Ese es el motivo por el que incorpora elementos sobrenaturales a los que les da un protagonismo muy considerable (Alonso, 1988, pp. 633ss).

Un ejemplo de ello es el cuento que se ha seleccionado para el presente estudio. El relato “Dr. Heidegger Experiment” es una de las narraciones que se encuentra en el volumen *Twice Told Tales* (1837), en el que Nathaniel Hawthorne agrupó diferentes cuentos que previamente había publicado de manera anónima en revistas y anuarios. El título puede recordar a los últimos cuatro versos del libro XII de la *Odisea* en la traducción al inglés de Alexander Pope, en los que Ulises acaba la narración de su viaje así:

My following fates to thee, O king, are known,
And the bright partner of thy royal throne.
Enough: in misery can words avail?
And what so tedious as a twice-told tale? (Homer, 1880, p. 198).

Pero también hay una referencia mucho más clara en *King John* (1623) de William Shakespeare, cuando en el acto III escena IV, Dauphin afirma: "Life is as tedious as a twice-told tale, / Vexing the dull ear of a drowsy man" (Shakespeare, 2020, p. 117). Aunque también se puede tratar del hecho de que el propio autor admitiese que muchas de estas historias eran reescrituras de temas y motivos ya conocidos (Howe, 1993, p. 5). Aunque la obra no tuvo la respuesta esperada por Hawthorne en cuanto a las ventas (Schreiner, 2006, p. 120), algo en lo que influyó también la crisis financiera de aquel año (Wineapple, 2004, p. 93), las reseñas fueron positivas, en líneas generales (Mellow, 1980, p. 192). Por su parte, entre los literatos, hubo disparidad de pareceres: Longfellow, compañero de estudios de Hawthorne en el Bowdoin College, la consideró como la obra de un genio (McFarland, 2004, pp. 58-59); Edgar Allan Poe criticó los aspectos alegóricos y didácticos, pero alabó la originalidad y la capacidad de captar la atención del lector (Sova, 2001, p. 233); y Hermann Melville valoró su significado pero pensaba que, aun así, faltaba algo en relación al aspecto humano (Wineapple, 2004, pp. 228-229).

La narración “Dr. Heidegger Experiment” se publicó originalmente con el título de “The Fountain of Youth” en la revista *Knickerbocker* en enero de 1837 (Miller, 1956, p. 14). El editor de dicha publicación, Lewis Gaylord Clark, invitó a Hawthorne a hacer una colaboración y cuando leyó el relato comentó que rara vez leyó algo que le gustase más (Wright, 2007, p. 65). El cuento desarrolla un tema clásico de raíces mitológicas (Gibbens, 1945, p. 409), como ya se

ha señalado. Además de esta referencia, hay que hacer notar de igual manera que, en aquellos años, se puede rastrear puntos en común con el relato "The First and Last Dinner" (1829) de Samuel Phillips Newman: amigos que tienen una reunión, un anfitrión solitario, alusiones de diferentes periodos de la vida, el declive de la vejez (Hastings, 1938, pp. 409-410). De todas formas, cabe destacar que Hawthorne ya demostró su sensibilidad cuando en su día lo acusaron de que su relato era un plagio de *Mémoires d'un médecin* (1846) de Alexandre Dumas padre, cuando por la fecha de publicación se comprueba que es varios años posterior y, además, no hay ninguna reflexión sobre los errores que pueden repetir los seres humanos (Gibbens, 1945, p. 409).

En efecto, el argumento del relato sitúa al lector en casa de Dr Heidegger. En la descripción de su estudio se dice que hay telarañas, polvo, libros antiguos de gran tamaño, un esqueleto en un armario y hasta que rondan los espíritus de los pacientes fallecidos. Se trata de elementos propios de las narraciones góticas, una herencia literaria que ya se señaló en Hawthorne (Howard, 1953, p. 238), y, en concreto los dos últimos apuntan a la muerte de su prometida, de la que él es responsable, como se hace saber más tarde, al haberle dado una de sus prescripciones cuando se encontraba ligeramente indispuesta en la noche de bodas.

Además de todo ello, se encuentra un libro de magia que contiene el frasco del elixir de la vida con el que el doctor quiere experimentar. Para ello, ha convocado a cuatro amigos suyos, ya en su senectud, igual que él. Dr Heidegger no toma parte del experimento, algo que tenía decidido desde el primer momento. Por eso hay cuatro copas de champán en la mesa, como se indica desde el principio de la narración. Por tanto, va a comprobar cuáles son los efectos del elixir en las otras personas, solo que en este caso no es una de sus medicinas, como ocurrió con su prometida. En definitiva, el doctor no ha descubierto nada. Un conocido le ha enviado una muestra del agua de la fuente de la vida y él solo quiere comprobar si es cierta la leyenda acerca de ella e invita a unos amigos como si fueran cobayas. Estos amigos son Mr Medbourne (un antiguo y próspero comerciante), el coronel Killigrew (de quien se dice que buscó placeres pecaminosos), Mr Gascoigne (un político arruinado y de mala fama) y Ms Wycherly (ahora viuda y en su juventud mujer de gran belleza que tuvo vivir recluida durante un tiempo por cierto escándalo). También se dice que los tres hombres fueron amantes de ella en algún momento, un aspecto que será desencadenante de la acción del relato más tarde. Es decir, son personas que habían sido desafortunadas en sus vidas, como se indica al comienzo de la narración, y que ahora en su vejez no tienen nada que perder en el experimento que les propone el doctor. Este, para convencerlos, hace la prueba del elixir con la rosa, ya marchita, que le dio su prometida. Cuando el protagonista les habla sobre el elixir, ellos refieren que Ponce de León no encontró la famosa fuente, a lo que el doctor responde que no buscó en el lugar correcto, en incluso le hace saber el sitio exacto: el lago Macaco (actual lago Okeechobee). Más allá de la incredulidad inicial hay que destacar, entonces, que ninguno de sus invitados le plantee más objeciones ni preguntas. Entonces, antes de que beban, Dr Heidegger les da el siguiente consejo a sus invitados: "Think what a sin and shame it would be, if, with your peculiar advantages, you should not become patterns of virtue and wisdom to all the young people of the age!" (Hawthorne, 2009, p. 128). En primer lugar, llama la atención cómo el concepto de pecado sigue teniendo presencia en Hawthorne incluso en un contexto que no hace referencia de manera específica al mundo puritano. Por otra parte, el comentario tiene una gran carga irónica en relación a la vida que han llevado estos personajes, como también lo es el que hace a continuación cuando sus amigos ríen ante su observación, y el doctor dice alegrarse de haber escogido tan bien a estas personas para llevar a cabo su experimento. Entonces, después de comprobar los primeros efectos de rejuvenecimiento, el propio doctor tiene que pedirle a la viuda paciencia cuando esta quiere beber más porque piensa que todavía no es lo suficientemente joven que ella desea, por lo que ha pasado de las dudas iniciales a la impaciencia por comprobar los efectos.

Uno de dichos efectos de la recuperación de la juventud es que los cuatro invitados recuerdan hábitos de su vida pasada: política, diversión, negocios para los hombres y coquetería en el caso de la mujer. El otro efecto es que los hombres entran en disputa por seducir a la viuda y esto provoca que rompan el frasco que contenía el elixir. En ese momento, el nuevo marchitar de la rosa no es solo un símbolo de la historia pasada del doctor con su prometida sino también, al volver todos a la vejez poco después, es un aviso de lo que va a venir (Resetarits, 2012, p. 182). Una función similar tiene la mariposa, símbolo habitual de la metamorfosis pero también de la ligereza y la inconstancia (Chevalier y Gheerbrant, 2007, p. 691), que revive cuando recibe unas gotas del elixir y vuelve a fenecer poco después, un hecho que adelanta que la recuperación de la juventud es breve. Ante todo esto, el doctor llega a la siguiente conclusión: “if the fountain gushed at my very doorstep, I would not stoop to bathe my lips in it—no, though its delirium were for years instead of moments. Such is the lesson ye have taught me!” (Hawthorne, 2009, 133). Por tanto, el objeto de la invitación para el experimento era el aprendizaje que podía extraer de aquí. Incluso, desde un análisis meramente lingüístico también se llega a la conclusión de que el Dr Heidegger es una persona extraña a la sociedad de su época y que vive con sus reglas pero, a pesar de esto, es alguien reconocido porque su curiosidad le ha llevado a realizar un experimento inexplicable del que ha aprendido una lección (Juanillo, 2018, p. 146). En cambio, sus cuatro amigos, que han repetido el mismo error que en su juventud, demuestran no haber aprendido nada cuando proyectan ir a Florida para beber de la fuente de la juventud todo el día, un viaje que el narrador califica de peregrinaje, lo que da cuenta de la consideración mítico-religiosa que les merece dicho lugar.

4.3. Enrique Jardiel Poncela

Enrique Jardiel Poncela (1901-1952) fue un escritor español que hizo un tipo de humor intelectual relacionado con el absurdo (Greco, 2015, p. 90), con lo que rompió con la literatura de la época. Son numerosos los estudios que se han hecho sobre el humor en la obra de Jardiel Poncela (Lacosta, 1964; Pérez, 1993), pero no es el objetivo de este trabajo centrarse en este aspecto sino en cuestiones temáticas. Pese a esa aportación, el lugar de Jardiel en la literatura y en el teatro sigue siendo discutido, tanto por los valores de su obra como por el olvido al que ha sido sometido, probablemente por sus simpatías políticas (Gallud, 2011, pp. 32-36), por eso ha quedado en el purgatorio, puesto que no está en el paraíso de los escogidos ni se le condena al olvido (Ruiz, 1993, p. 15). En su producción teatral, hay tres ejes básicos: el amor, la mujer y el dinero (Conde, 1981, p. 13). En cuanto a los dos primeros, hay que recordar que en 1926 comenzó una relación con Josefina Peñalver, que estaba separada y tenía un hijo. Al año siguiente rompieron, lo que le inspiró a Jardiel su obra *Una noche de primavera sin sueño* (1927), y en 1928 nació Evangelina, su primera hija, que será más tarde autora de una biografía sobre su padre. Ya en 1935 conoció a la actriz Carmen Sánchez Labajos, con quien tuvo a su segunda hija, María Luz. Pero no fueron las dos únicas mujeres en su vida, pues tuvo numerosas relaciones sentimentales. Pese a ello, el propio Jardiel confesó que nunca fue feliz en el amor, quizás porque nunca encontró a la mujer que buscaba (Olmos, 2015, p. 404). En ese sentido cabe destacar la presencia que tiene el tema del donjuanismo en su producción con obras como *Pero... ¿hubo alguna vez once mil vírgenes?* (1930), *Usted tiene ojos de mujer fatal* (1935) o *Las cinco advertencias de Satanás* (1935), donde se viene a hacer una desmitificación de dicho personaje (Seaver, 1987, pp. 51ss). En cuanto al dinero, Jardiel alternó etapas en las que sus éxitos literarios le llevaron a ganar cantidades considerables con otras en las que tuvo que enfrentar graves situaciones económicas, de hecho, murió arruinado. Esta referencia se refleja también en su obra ya que son numerosos los protagonistas que se pueden identificar con los de la alta comedia (Pueo, 2008, p. 140).

En lo que se refiere a la concepción teatral que tenía el propio autor, en el prólogo a *Los habitantes de la casa deshabitada* (1942), Jardiel indica que está en la esencia del teatro tratar lo ilusorio, lo improbable, lo que no sucede todos los días, lo que no ha ocurrido ni podrá ocurrirle a nadie (Jardiel, 1965, pp. 499-500). Y es que la realidad conflictiva no atravesaba las obras de Jardiel. Hay una desvinculación de las cuestiones materiales para ejercer lo inverosímil. Esta evasión de la realidad se traduce en una aspiración a la felicidad por medio del absurdo imaginativo. Es aquí donde aparece el elemento extraordinario (Conde, 1981, pp. 15-17). Pero esta relación entre realidad y fantasía tiene sus matices, como se verá en el análisis de la obra que se ha seleccionado.

Dicha obra es *Cuatro corazones con freno y marcha atrás* (1936), que se tituló con anterioridad *Morirse es un error*, que es una comedia en tres actos que se estrenó en el teatro Infanta Isabel de Madrid el 2 de mayo de 1936. Como ya se ha comprobado, el asunto de la inmortalidad no es novedoso. Tampoco lo es el tema de las herencias caudalosas con condiciones difíciles de cumplir, ya presente en *Que viene mi marido* (1918) de Carlos Arniches. Lo mismo sucede con la idea de volver atrás en la vida de una persona, que aparece en *Los caballitos misteriosos* (1922) de Pierre Cami y que Jardiel pudo leer en el semanario de humor *Gutiérrez* (González, 2003, p. 41). Del mismo año es el relato "The Curious Case of Benjamin Button" de Francis Scott Fitzgerald. En cambio, en esta pieza teatral, Jardiel Poncela combina estos elementos para conseguir un particular enfoque conjugándolos todos ellos, algo que se puede comprobar en el comentario acto a acto que se va a desarrollar a continuación.

El primer acto se sitúa en Madrid en 1860. Jardiel Poncela consigue la atención del espectador desde el primer momento poniéndolo en la misma situación del cartero Emiliano, quien lleva más de siete horas en una casa esperando que alguien le firme un certificado, pero nadie le presta atención porque todos están muy preocupados por un motivo del que no se dice cuál es, en un principio. Después, se tiene más información gracias a la declaración de los miembros del servicio de la casa, por lo que se sabe que el dueño de la casa, uno de los protagonistas, goza de una buena posición económica, aunque después se conoce que solo son apariencias. Por medio de miembros del servicio se sabe que el conflicto se debe a una herencia, con lo que ya se tiene el tema económico. Pero se trata de una herencia con una condición casi imposible de cumplir, algo que especifica más tarde Valentina. Un poco después, Jardiel sigue el mismo procedimiento: por medio de las cartas de Bremón que leen los personajes que buscan información, saben que el doctor dice haber triunfado y, ahora por boca de Hortensia, se sabe que el descubrimiento de Bremón es la clave para solucionar el conflicto. Luisa dice del doctor Bremón que "es médico y no es médico" (Jardiel, 2014, p. 30). Dice así porque las mujeres del servicio de la casa piensan que Bremón se dedica a la brujería y rezan un padrenuestro antes de decirlo para librarse del pecado antes de mencionar dicha palabra. Como ocurre con Dr Heidegger, a Bremón se le asocia con la magia y cierto oscurantismo, con la diferencia de que Bremón sí es un inventor al que le ha llevado diez años conseguir la fórmula del elixir de la eterna juventud y, además, él mismo tomará la poción. No es un simple espectador que observa para buscar un aprendizaje personal. A partir de dicha noticia, se encuentra la reacción en el grupo de personas allegadas. Por parte de los amigos de Bremón no hay incredulidad, ya que confían en su amigo por lo que, al contrario de lo que se vio en Hawthorne, hay una alegría desbordada ya que ven en el descubrimiento la solución a sus respectivas tesituras, que supone contraer matrimonio ya que las dos parejas desean vivir juntas, pero también porque supone alcanzar la felicidad permanente en ese estado de unión amorosa. De ahí el cambio de humor en Ricardo cuando recibe la carta del doctor, algo parecido a lo que sucede con los personajes del cuento de Hawthorne, quienes cambian de humor en el momento que comprueban que se modifica su aspecto físico. En el caso de la obra teatral de Jardiel Poncela, no se produce un rejuvenecimiento, sino que conservan el mismo estado físico que tienen en ese momento ya

que la pócima en cuestión implica un efecto permanente desde el momento de su ingesta, a diferencia del agua de la fuente de Florida en la narración de Hawthorne. Es más, el relato del escritor estadounidense concluye en el punto en el que los invitados del doctor planean viajar al lugar en cuestión. Por su parte, Jardiel Poncela llega aquí en el final del primer acto para, a partir de ahí, lanzar una reflexión sobre lo que ocurriría desde ese momento.

Justamente eso es lo que se tiene al comienzo del segundo acto, que se sitúa en una isla del océano Pacífico en 1920, donde se encuentran los cinco personajes que tomaron la poción. Es decir, han pasado 60 años y en los diálogos entre ellos se comprueba cómo les ha afectado la decisión que tomaron, hasta el punto de vivir apartados de cualquier ciudad, puesto que ya sentían que no tenían nada en común con el resto de las personas. Al principio del acto, Emiliano y Bremón reconocen que se han hecho avaros y egoístas. De todas formas, Emiliano sí está contento con su nueva vida, como se irá comprobando. De hecho, es el único de los cinco que lo está. Más tarde, cuando entra en escena Ricardo, tiene parlamentos que demuestran el hartazgo en el que se encuentra. Después de hacer responsable a Bremón de la situación y de pedirle que la resuelva, comenta: “Se ama la vida porque se sabe que va a concluir; pero cuando se sabe que no va a concluir, se la odia”. (Jardiel, 2014, p. 75), puesto que han llegado a ver situaciones inverosímiles como ver morir a un hijo ya mayor, por lo que tener hijos supone un sufrimiento y no una dicha. Poco después, insiste en la misma idea en un diálogo con Valentina: “Y por mucho que queramos olvidarla, la verdad es que en nuestras almas, casi centenarias, ya no hay deseos, ni ilusiones, ni ensueños; ya no hay más que esa cosa helada que es la senectud” (Jardiel, 2014, p. 82). Y, a continuación, los dos concluyen que la vida que llevan es un infierno puesto que la juventud que tienen solo es externa por lo que el concepto amoroso que tienen de su relación ya es muy diferente del que tenían cuando eran novios o se casaron. Por otro lado, la presencia de Heliodoro, el marido de Hortensia del que no se sabía nada desde hace años al desaparecer en un naufragio, hace que en Bremón se despierten los celos que supone la rivalidad. El tema de la infidelidad también aparece en otras obras de Jardiel Poncela como *Angelina o el honor de un brigadier* (1934) y *Un adulterio decente* (1935). Pero, además, es el personaje con el que Emiliano va a probar el nuevo invento del doctor: unas sales que rejuvenecen hasta volver al origen mismo de la vida. En relación con esto mismo, está la implicación del búmeran que lanza el propio Emiliano:

con su adivinable e imprevista trayectoria de ida y vuelta, aparte simbolizar la ilusión del más ilusionado de sus cinco protagonistas, sintetiza todos los giros imaginados para el desarrollo de la comedia: el caminar hacia delante de los cinco corazones de la trama, a lo largo de un tiempo detenido por Jardiel, seguido del acompasado retroceso, vuelta a empezar y regreso de nuevo de la elástica naturaleza de lo temporal (González, 2005, p. 303).

Porque, en efecto, con la nueva sal inventada por Bremón se tiene el otro elemento con el que Jardiel juega en esta comedia y del que muestra las consecuencias en el siguiente acto.

El tercer acto vuelve a situarse en Madrid, ahora en 1935. Esto es, han pasado quince años y los cuatro personajes que han decidido rejuvenecer (Emiliano quiere ser inmortal) han regresado al lugar de donde son y de donde partieron de viaje en su día. Es aquí donde procede hacer la matización que se avanzó sobre las ideas de realidad y fantasía:

Jardiel hará nacer un mundo fantástico para demolerlo hacia la realidad, de cuyo poder no puede desvincularse. La imaginación cumple exclusivamente el papel de mera purificación en el acto escénico, y toda su serie de héroes, que explican sus

extraños procesos imaginativos por causas bien prosaicas, regresando al final de las obras a lo cotidiano, resultan un buen ejemplo (Conde, 1981, p. 19).

En *Los habitantes de la casa deshabitada*, dentro de la trama detectivesca que se plantea, hay una explicación razonada a todos los fenómenos supuestamente paranormales que sufre Sibila. En lo que se refiere a *Cuatro corazones con freno y marcha atrás*, en ese regreso a la vida cotidiana aparece mezclada la fantasía ya que se vuelven a mostrar situaciones inauditas con la nueva decisión que han tomado, como es el caso de la desesperación de los hijos de Ricardo y Valentina ante la actitud de estos, que se comportan como los adolescentes que ahora son; o que sus hijos y nietos tienen que cambiar la forma de referirse entre ellos delante de otras personas; o que Fernando, marido de la nieta de Valentina, está enamorado de esta, entre otros aspectos. Tras este nuevo experimento, los personajes aprenden otra lección, que es la del *carpe diem*, la de aprovechar cada minuto y cada segundo, como afirma Valentina, puesto que son conscientes de que van a morir, y así aman más la vida. Al hilo de este comentario, Bremón llega a la siguiente conclusión que le ha proporcionado su experiencia: “Morirse es un acierto estupendo... Morirse es vivir... Cuando se ha sabido aprovechar la vida, morir es vivir. De igual modo que cuando no se ha sabido aprovechar la vida, vivir es morir” (Jardiel, 2014, p. 113). Por tanto, en contraste con el cuento de Hawthorne, aquí son los que experimentan los que han aprendido la lección gracias a sus propias vivencias y no a la observación. Es más, el propio Bremón deja una puerta abierta al final de la obra ya que no tiene claro si los cuatro volverán a la vida, por lo que da la opción a seguir aprendiendo de futuras experiencias.

5. Conclusiones

Hawthorne y Jardiel Poncela son dos autores que vivieron en países distintos y en épocas diferentes, por lo que el contexto en el que se formaron y en el que convivieron los llevó a enfocar de manera diferente un aspecto en común que ambos abordan en un momento de su carrera literaria como es el mítico elixir de la vida. En el relato de Hawthorne, el ambiente gótico presente en el estudio del Dr Heidegger, en el que se encuentra también la referencia luctuosa a su prometida, enmarca un experimento que llevan a cabo personas que ya se encuentran en su senectud. Mientras que estos muestran no haber aprendido nada de sus experiencias y quieren alcanzar el sueño ideal de la eterna juventud, el doctor llega a la conclusión de no seguir por ese camino y prefiere la realidad de la vida. Por otro lado, Jardiel Poncela aborda el mismo asunto pero en clave humorística y lleva la reflexión más allá de la mera expresión de un deseo. Se trata, por tanto, de comprobar qué hay detrás de un final teóricamente feliz en un grupo de personas que todavía están en la madurez de sus vidas. El hecho de forzar la naturaleza humana implica situaciones de hartazgo, aburrimiento o desilusión, como sucede en el acto II, o conlleva preocupaciones no previstas o directamente al absurdo, como en el acto III. Mientras que al Dr. Heidegger le basta su valoración por la reacción que ve en otras personas, en la pieza teatral de Jardiel Poncela hay más matices. El personaje de Emiliano demuestra su apego al idealismo y no se arrepiente de su decisión (tampoco tiene una familia a la que le afecten sus decisiones), por lo que se acepta esta vía en ciertos casos, mientras los otros cuatro personajes extraen un aprendizaje por lo que viven ellos mismos, no por la observación, e incluso se deja abierta la posibilidad de seguir aprendiendo en el futuro.

6. Referencias

Alonso, R. M. (1988). El origen de la teoría narrativa en Estados Unidos. Nathaniel Hawthorne y el *romance* como género literario. *Analecta Malacitana*, XXI(2), 633-645.

- Bell, M. D. (1980). *Hawthorne and the Historical Romance of New England*. Houghton Mifflin Company.
- Chaturvedi, B. K. (2006). *Vishnu Purana*. Diamond Pocket Books.
- Cheever, S. (2006). *American Bloomsbury: Louisa May Alcott, Ralph Waldo Emerson, Margaret Fuller, Nathaniel Hawthorne, and Henry David Thoreau; Their Lives, Their Loves, Their Work*. Thorndike Press.
- Chevalier J. y Gheerbrant, A. (2007). *Diccionario de los símbolos*. Tra. M. Silvar y A. Rodríguez. Herder.
- Conde Guerri, M. J. (1981). *El teatro de Jardiel Poncela: aproximación crítica*. Institución Fernando el Católico.
- Gallud Jardiel, E. (2011). *El teatro de Jardiel Poncela: el humor inverosímil*. Fundamentos.
- Gibbens, V. E. (1945). Hawthorne's Note to "Dr Heidegger's Experiment". *Modern Language Notes*, 60(6), 408-409.
- González Grano de Oro, E. (2005). *Ocho humoristas en busca de un humor: La "Otra" generación del 27*. Polifemo.
- González Grano de Oro, E. (2003). Un nuevo humor para un tiempo difícil. El espejismo de *La Codorniz*. *Boletín de la Real Academia de la Historia*, CC(II), 29-100.
- Greco, B. (2015). *Amor se escribe con hache: el humor de Jardiel frente al ideal romántico*. En J. Pérez Magallón y R. de la Fuente Ballesteros (Coords.). *Idealismo, racionalismo y empirismo en la literatura hispánica* (pp. 87-96). Verdelis.
- Hastings, L. (1938). An Origin for "Dr Heidegger's Experiment". *American Literature*, 9(4), 403-410.
- Hawthorne, N. (2009). Dr. Heidegger Experiment. *Twice Told Tales* (pp. 124-133). Rowland.
- Herodoto. (2020). *Historia, libro III*. Tra. C. Schrader García. Gredos.
- Homer. (1880). *Odyssey*. Tra. A. Pope. American Book Exchange.
- Howard, L. (1953). Hawthorne's Fiction. *Nineteenth-Century Fiction*, 7(4), 237-250.
- Howe, S. (1993). *The Birth-mark: Unsettling the Wilderness in American Literary History*. Wesleyan U. P.
- Jardiel Poncela, E. (2014). *Cuatro corazones con freno y marcha atrás*. Hechadelluvia.
- Jardiel Poncela, E. (1965). *Obras completas, tomo II*. AHR.
- James, H. (1899). *Hawthorne*. Harper & Brothers.
- Johnson, O. S. (1974). *A Study of Chinese Alchemy*. Arno Press.

- Juanillo, K. T. (2018). The Identity of the Main Character in Nathaniel Hawthorne's "Dr. Heidegger Experiment": A Linguistic Analysis. *NOBEL*, 9(2), 129-147.
- Lacosta, F. C. (1964). El humorismo de Enrique Jardiel Poncela. *Hispania*, 47(3), 501-506.
- Lauber, J. (1963). Hawthorne's Shaker Tales. *Nineteenth-Century Fiction*, 18(1), 82-86.
- McFarland, P. (2004). *Hawthorne in Concord*. Grove Press.
- Mellow, J. R. (1980). *Nathaniel Hawthorne in His Times*. The Johns Hopkins U. P.
- Miller, P. (1956). *The Raven and the Whale: The War of Words and Wits in the Era of Poe and Melville*. Harvest Book.
- Morison, S. E. (1974). *The European Discovery of America. The Southern Voyages 1492-1616*. Oxford U. P.
- Naumann, N. (2000). Japanese Prehistory: The Material and Spiritual Culture of the Jōmon Period. Otto Harrassowitz Verlag.
- Olmos, V. (2015). *¡Haz reír, haz reír!: vida y obra de Enrique Jardiel Poncela*. Renacimiento.
- Pérez, R. (1993). Humor y sátira en las novelas de Jardiel Poncela. En E. Baena Peña (Coord.). *Jardiel Poncela. Teatro, vanguardia y humor* (pp. 33-64). Anthropos.
- Pueo, J. C. (2008). La poética teatral de Enrique Jardiel Poncela. En T. Blesa, J. C. Pueo, A. Saldaña, y E. Sullá (Eds.). *Pensamiento literario español del siglo XX*, 2 (pp. 136-147). Tropelías.
- Resetarits, C. R. (2012). Experiments in Sex, Science, Genre, and Genre: Hawthorne's "Dr. Heidegger's Experiment", "The Birthmark", and "Rappaccini's Daughter". *Literary Imagination*, 14(2), 178-193.
- Ruiz Ramón, F. (1993). Jardiel Poncela: un dramaturgo en el purgatorio. En E. Baena Peña (coord.). *Jardiel Poncela. Teatro, vanguardia y humor* (pp. 15-32). Anthropos.
- Schreiner, S. A., Jr. (2006). *The Concord Quartet: Alcott, Emerson, Hawthorne, Thoreau, and the Friendship that Freed the American Mind*. John Wiley and Sons.
- Seaver, P. (1987). La desmitificación del donjuanismo en las obras de Enrique Jardiel Poncela. *Hispanic Journal*, 8(2), 51-66.
- Shakespeare, W. (2020). *King John*. (Eds.). B. A. Mowat y P. Werstine. Simon & Schuster.
- Sova, D. B. (2001). *Edgar Allan Poe: A to Z*. Checkmark Books.
- Strong, T. B. (2017). Hawthorne, the Politics of Sin, and Puritanism. *Telos*, 178, 121-142.
- Tausiet Carlés, M. (1993). El toque de alquimia: un método casi infalible dedicado a Felipe II por Richard Stanyhurst. En F. J. Campos y Fernández de Sevilla (Coord.). *La ciencia en*

el monasterio del Escorial (pp. 525-558). Real Centro Universitario Escorial-María Cristina.

Wineapple, B. (2004). *Hawthorne: A Life*. New York: Random House.

Wright, S. B. (2007). *Critical Companion to Nathaniel Hawthorne: A Literary Reference to His Life and Work*. Facts on File.

Yuqing, L. (2017). A New Model in the Study of Chinese Mythology. Tra. C. Lee. *Journal of Chinese Humanities*, 3, 1-22.

Zorea, A. (2017). *Finding the Fountain of Youth: The Science and Controversy Behind Extending Life and Cheating Death*. Greenwood Press.